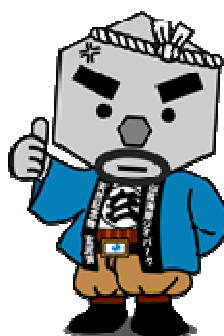


中文（简体字）

# 丰岗市生活手册



丰岗市



# 目录

关于丰岗市\_\_\_\_\_ 1

关于手续\_\_\_\_\_ 2

## 居住

关于住宅\_\_\_\_\_ 5

## 水·电·瓦斯

自来水·下水道\_\_\_\_\_ 7

电\_\_\_\_\_ 7

瓦斯\_\_\_\_\_ 8

## 垃圾

垃圾丢弃\_\_\_\_\_ 9

垃圾分类\_\_\_\_\_ 10

不能丢至垃圾场的物品\_\_\_\_\_ 12

## 车辆驾驶

驾驶执照\_\_\_\_\_ 13

注意事项\_\_\_\_\_ 14

## 结婚

结婚时\_\_\_\_\_ 15

## 生育孩子

得知怀孕后\_\_\_\_\_ 16

婴儿出生后\_\_\_\_\_ 17

孩子的国籍\_\_\_\_\_ 18

## 孩子抚养

孩子的健康\_\_\_\_\_ 19

育儿支援体制\_\_\_\_\_ 20

孩子支援中心·育儿家庭咨询\_\_\_\_\_ 21

育儿中心\_\_\_\_\_ 22

丰岗市家庭支援中心·育儿咨询窗口  
\_\_\_\_\_ 23

## 孩子的保育园·学校

幼儿园·保育园·认定幼儿\_\_\_\_\_ 24

小学·中学\_\_\_\_\_ 25

放学后儿童俱乐部\_\_\_\_\_ 26

## 生病·受伤

去医院\_\_\_\_\_ 27

医疗保险制度\_\_\_\_\_ 28

## 税金·年金

税金\_\_\_\_\_ 30

年金\_\_\_\_\_ 31

火灾·事件·事故\_\_\_\_\_ 33

发生火灾时\_\_\_\_\_ 34

防灾\_\_\_\_\_ 35

紧急时（遇到困难时）的日语表  
达\_\_\_\_\_ 37

提供咨询的机构\_\_\_\_\_ 38

日语学习班·多文化交流沙龙 40

# 欢迎来到东方白鹤之乡 -----丰冈



丰冈市市章  
(市徽)

## 关于丰冈市

丰冈市是 2005 年 4 月 1 日，由兵库县的 1 市 5 町（丰冈市、城崎町、竹野町、日高町、出石町、但东町）合并而成的城市。人口约 77,000 人，面积为兵库县第一，697.55 平方公里。

丰冈观光业、农林渔产业繁荣。观光名胜有城崎温泉、神锅高原滑雪场、出石城下町等，到目前为止接待游客超过 400 多万人次。另外和牛「但马牛」、水产名品松叶蟹、箱包、工艺制品出石烧等也声名远播。

# 关于在留手续

## ■在留资格

来日本定居，您的入国目的（来日本干什么？）决定您的在留资格及在留时间。护照上贴有记录您在留资格及在留时间的标签卡，请仔细确认。

第一次来日本需要到市政府办理迁入手续。在迁入当地之后 14 天以内办理该手续。届时需要携带「在留卡」。如果没有「在留卡」，需要携带记载「在留卡之后交付」的护照。

## ■在留卡

请务必随身携带在留卡。

## ■外国居民的基本定居制度

市政府会为外国居民制作居民票，有了居民票在市政府办事时，手续将会被简化，办事效率得到提高。外国人获得居民票的资格是在日本居住超过 3 个月并且在日本有明确的居住地址。

## ■市政府的相关手续

涉及到以下情况也需要办理相关手续

适用情况	时间	所需材料	手续事项
成为中长期居住者	居住住址确定后 14 天以内。	·在留卡	提交居住地证明(告知居住地址)
搬家		·在留卡 ·迁出证明书	提交迁出·迁入证明

## ■在留资格的变更

工作变动（雇佣关系发生变化）或就职（第一次与工作单位正式签约）时，在留资格也会随之变化，请到地方出入国在留管理官署办理「在留资格变更」的相关手续。

## ■在留期限的更新

需要延长在留期限时，请申请办理在留期限延长的手续。手续在在留期限到期前就可以申请。

## ■个人号码卡（マイナンバーカード）有效期限的延长

个人号码卡的有效使用期限是创建该卡时标注的在留期限。

如果您的在留期限延长了，请到市政府办理延长"个人号码卡"使用期限的手续。如果不办理相关手续，您的个人号码卡将无法使用。请在该卡的有效使用期限内，到市政府办理延长手续。

如果该卡不能再使用，将制作新卡。届时收取一定费用。

## ■地方出入国在留管理局的相关手续

适用情况	时间	所需文件	手续事项
姓名、出生日期（生日）、性别（男/女）、国籍(国)・地区变更	变更后14日以内	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 能够证明事项变更的相关材料</li> <li>· 在留卡</li> <li>· 照片</li> <li>· 护照</li> </ul>	向地方出入国在留管理局提交变更材料
工作单位、学校的变更，结婚・离婚		<ul style="list-style-type: none"> <li>· 在留卡</li> </ul>	
在留卡遗失、污损、破损	发现后14日以内	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 能够证明在留卡遗失的证明材料</li> <li>· 护照</li> <li>· 照片</li> </ul>	向地方出入国在留管理局提出制作申请（重新获得在留卡）
在留卡有效期限的更新	有效期限之前	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 在留卡</li> <li>· 护照</li> <li>· 照片</li> </ul>	到地方出入国在留管理局办理更新手续

## ■资格外活动许可

在没有工作许可而从事工作获得收入时，请及时到地方出入国在留管理官署办理资格外活动许可。

### ■在留资格的取得

出生于日本、但没有日本国籍的孩子，如果要居留日本，请在出生后 30 日内向居住地区的地方出入国在留管理官署提出在留资格申请，办理相关留资格手续。如果在出生 60 天以内离开日本则不需要此申请。

### ■再入国许可

旅行等短期离开日本时，请出示在留卡，办理再入国许可的申请手续。如果一年以内返回日本，可以以出国前的在留资格再入国滞留日本。

※如要详细了解相关事宜，请咨询地方出入国在留管理局。

### ■地方出入国在留管理局

名称	邮政编码	地址·电话	营业时间
大阪出入国在留管理局	559-0034	大阪府大阪市住之江区南港北 1-29-53 ☎ 0570-064259 (IP、海外来电: 06-4703-2050)	星期一~星期五 9:00 ~ 16:00
神戸支局	650-0024	兵库县神戸市中央区海岸通 29 神戸地方合同厅舍 ☎078-391-6377	
姫路港事务所	672-8063	兵库县姫路市饰磨区 须加 294-1 姫路港合同厅舍 ☎079-235-4688	星期一~星期五 9:00 ~ 12:00
舞鹤港事务所	624-0946	京都府舞鹤市字下福井 901 舞鹤港湾合同厅舍 ☎0773-75-1149	13:00 ~ 16:00

### ■外国人在留综合咨询服务中心

	时间	语言
< 大阪出入国在留管理局神戸支局 > 兵库县神戸市中央区海岸通29 神戸地方合同厅舍 ☎0570-013904 (IP、海外来电: 03-5796-7112)	周一~周五 8:30 ~ 17:15	英语·中文·西班牙语·韩语等

# 居住

## 关于住宅

有租金比较便宜的住房。但是有一定的入住要求，只有满足条件才能申请。详细信息请咨询市政府的建筑住宅课。

### ■县营住宅（兵库县政府提供的住房）

名称	地址
丰冈一本松(豊岡一本松)	庄境(庄境)
丰冈高屋(豊岡高屋)	高屋(高屋)
丰冈今森(豊岡今森)	今森(今森)
日高国府(日高国府)	日高町上石(日高町上石)
出石室见台(出石室見台)	出石町细见(出石町細見)

### ■市营住宅（丰岗市提供的住房）

名称	场所	名称	场所
今森(今森)	江本(江本)	鹤冈东(鶴岡東)	日高町鹤冈(日高町鶴岡)
荣町(栄町)	荣町(栄町)	鹤冈(鶴岡)	日高町鹤冈(日高町鶴岡)
盐津(塩津)	盐津町(塩津町)	静修(静修)	日高町道场(日高町道場)
高屋(高屋)	高屋(高屋)	北部(北部)	出石町寺町(出石町寺町)
元药师1号(元薬師1号)	城崎町汤岛(城崎町湯島)	日野边(日野辺)	出石町日野边(出石町日野辺)
元药师2号(元薬師2号)	城崎町汤岛(城崎町湯島)	福住(福住)	出石町福住(出石町福住)
内岛(内島)	城崎町桃岛(城崎町桃島)	鍛冶屋(鍛冶屋)	出石町鍛冶屋(出石町鍛冶屋)

結2号(結2号) <small>むすぶ ごう</small>	城崎町結 <small>きのさきちょうむすぶ</small> (城崎町結)	鳥居(鳥居) <small>とりい</small>	出石町鳥居 <small>いずしちょうとりい</small> (出石町鳥居)
上山(上山) <small>うやま</small>	城崎町上山 <small>きのさきちょううやま</small> (城崎町上山)	出合(出合) <small>であい</small>	但東町出合 <small>たんとうちょうであい</small> (但東町出合)
上山2号(上山2号) <small>うやま ごう</small>	城崎町上山 <small>きのさきちょううやま</small> (城崎町上山)	畑山(畑山) <small>はたやま</small>	但東町畑山 <small>たんとうちょうはたやま</small> (但東町畑山)
圓山(円山) <small>まるやま</small>	城崎町来日 <small>きのさきちょうくるひ</small> (城崎町来日)	矢根(矢根) <small>やね</small>	但東町矢根 <small>たんとうちょうやね</small> (但東町矢根)
草詞公寓(草詞テラス) <small>くさかいてらす</small>	竹野町草詞 <small>たけのちようくさかい</small> (竹野町草詞)	久畑二宮(久畑二ノ宮) <small>くばた にのみや</small>	但東町久畑 <small>たんとうちょうくばた</small> (但東町久畑)
森本(森本) <small>もりもと</small>	竹野町森本 <small>たけのちようもりもと</small> (竹野町森本)	中山向町(中山向町) <small>なかやま むこうまち</small>	但東町中山 <small>たんとうちょうなかやま</small> (但東町中山)
轰(轟) <small>とどろき</small>	竹野町轰 <small>たけのちようとどろき</small> (竹野町轟)	赤野(赤野) <small>あかの</small>	但東町中山 <small>たんとうちょうなかやま</small> (但東町中山)
上郷(上郷) <small>かみのごう</small>	日高町上郷 <small>ひだかちょうかみのごう</small> (日高町上郷)	如布(如布) <small>にゅうの</small>	但東町中山 <small>たんとうちょうなかやま</small> (但東町中山)
道场(道場) <small>どうじょう</small>	日高町道场 <small>ひだかちょうどうじょう</small> (日高町道場)	(小谷)小谷 <small>おだに</small>	(但東町小谷) <small>たんとうちょうおだに</small> 但東町小谷

#### ■特定公共租赁住房

名称	地址
小谷(小谷) <small>おだに</small>	但東町小谷(但東町小谷) <small>たんとうちょうおだに</small>

< 咨询 > 建筑住宅课(建築住宅課) ☎0796-21-9018



# 水·电·瓦斯

## 自来水·下水道

市内的自来水可以直接饮用。

### ■开始使用、停止使用

由于搬迁需要开始自来水的使用或者停止自来水的使用时，请联系丰冈市自来水客服中心。亦可在网络上办理相关手续。

### ■费用

关于水费，每个月会有缴费单寄来，可以到银行、邮局、便利店、市政府窗口进行费用缴纳。

也可以用智能手机进行费用支付，或者用银行和邮局的账户进行转账。账户转账是银行对您应付的费用进行自动扣款。

---

### < 咨询 >

豊岡市水道お客様センター  
豊岡市自来水客服中心(豊岡市水道お客様センター)

豊岡市上佐野 1788-3 ☎0796-22-5378

---

## 电力

日本电压 100 伏特 (V)，周波 60 赫兹 (Hz)。电量使用过大时，会触动断电系统，如发生跳电情况，请将正在使用的电器插头拔掉，调整电闸开关。

### ■用电开始、用电结束

开启家庭用电或者结束用电时，请联系各电力公司的营业所。也可在网络上申办相关手续。

## ■电费

电费按月计算。支付方式可以通过银行账户转账、也可以直接去银行·便利店支付。或者用智能手机进行支付。

---

---

<咨询> 各电力公司

---

---

## 瓦斯

瓦斯有两种，一种是城市瓦斯，一种是液化石油气（丙烷气）。不同的地方（居住地址不同），供给的瓦斯类型不同，在使用前请加以确认。

### ■开始使用、停止使用

开启（家庭）瓦斯使用时，请给瓦斯计量表上的店家（贩卖店）打电话，请店员打开瓦斯阀门，或者接上瓦斯罐。结束瓦斯使用时，也请跟店家联络。

### ■费用

与自来水、电一样，银行转账、或者直接到银行、便利店支付。

### ■如果发现瓦斯漏气

如果发现瓦斯漏气、请关闭瓦斯阀门、打开门窗。请勿在瓦斯漏气时，打开火源，或者使用电源开关。这是非常危险的事情。应该马上联络店家。

---

---

<咨询> 各瓦斯公司

---

---

# 垃圾

## 垃圾丢弃

垃圾要在「指定日期」的早上 8 点以前，把「当天规定能扔的垃圾」以「指定的方法」扔到「指定的地点」。

请参照当地扔垃圾的时间表。

垃圾※装入丰岗市指定的专用垃圾袋，※贴上丰岗市规定的贴纸才能丢弃。  
※市指定专用垃圾袋、市规定的贴纸…可在超市、家庭用品中心等地方购买。



垃圾袋的大小不同，承装的垃圾量不同。

可燃垃圾袋的大小            大（45L）・中（30L）・小（20L）

不可燃垃圾袋的大小            大（45L）・中（30L）・小（20L）

资源垃圾袋的大小            大（45L）・中（30L）・小（20L）

※资源垃圾袋用于①瓶・罐    ②塑料瓶    ③纸质的包装品    ④塑料制的包装品

①～④需要分开。贴纸有 5 枚。

※贴纸用于粗大垃圾。粗大垃圾是不能放入市指定垃圾袋的大型垃圾。

## 垃圾分类

<p><b>可燃垃圾</b> (放入可燃垃圾袋)</p>	<p>厨房垃圾(尽量使其沥干)·纸尿裤 (粪便请冲马桶) ·鞋·包·食品包装盒·木屑类·塑料玩具等</p> 
<p><b>不可燃垃圾</b> (放入不可燃垃圾袋)</p>	<p>碗盘·锅、煎锅等金属制品·玻璃 (破碎的玻璃制品请用报纸包起来) ·小家电(吹风机、电热水壶等)·小家具·金属玩具等</p> 
<p><b>大型垃圾</b> (无法装入市指定垃圾袋的大型垃圾) (需要贴上贴纸)</p>	<p>家具、取暖桌、沙发、自行车、地毯·棉被 (用绳子捆好) ※贴上指定贴纸→在指定的不可燃垃圾回收日扔掉 (请勿放入垃圾袋中)</p> 
<p><b>灯管</b></p>	<p>放入购买时的包装盒中, 或者用报纸包好。 →在指定的不可燃垃圾回收日丢出 (请勿放入市指定的专用垃圾袋中)</p> 
<p><b>干电池</b></p>	<p>放入透明袋里 (例如塑料袋) →在指定的不可燃垃圾回收日丢出 (请勿放入市指定的专用垃圾袋中)</p> 
<p><b>可充电电池</b></p>	<p>带有可充电电池的电器, 如果可充电电池能够卸载下来, 那么请将它卸载下来放入透明的袋子中。如果充电电池卸载不下来, 请不要卸载, 将整个电器放入透明袋子中→在不可燃垃圾回收日扔掉 (请勿放入市指定的垃圾袋中)</p> 

<p><b>瓶·罐 (放入资源垃圾袋)</b></p>	<p>食物或者饮料的空瓶·空罐 (拧下瓶盖并将内部冲洗干净)·喷罐 (确保使用完毕罐内无剩余, 在罐身钻个孔) 等</p> 
<p><b>塑料瓶 (放入资源垃圾袋)</b></p>	<p> 饮料、调味料的容器 (拧下瓶盖, 撕掉标签, 冲洗瓶子) ※盖子与标签都是塑料制品的瓶子。</p> 
<p><b>纸制的包装品 【纸制包装容器】 (放入资源垃圾袋)</b></p>	<p> 纸箱、包装纸、纸袋、纸杯等 (如果上面有附着的食物, 请务必将附着物清洗干净后再仍。如果无法清洗干净, 请将其作为可燃垃圾扔掉)。</p> 
<p><b>塑料的包装品 【塑料包装容器】 (放入资源垃圾袋)</b></p>	<p> 塑料袋、塑料盘、塑料瓶、白色塑料泡沫等 (请务必将附着的食物清洗干净, 如无法清洗干净, 请将其作为可燃垃圾扔掉)。</p> 

## 不能丢至垃圾场的物品

- 计算机 请联络制造商。
- 空调·电视·洗衣机·冰箱 请到贩卖店（电器店）进行咨询。
- 易燃易爆物品·危险物品·处理困难物品等

瓦斯罐、农药、石油类制品、轮胎、轮框、机械部品、农机具、机车等，请联系市指定的一般废弃物处理单位，或与当初购买商品的店家进行协商，让其回收或进行其他处理。

## 资源垃圾集体回收（废品回收）

居住的地区、学校会回收，报纸·杂志·纸箱·瓶·罐·二手衣物等。为了减少垃圾，提高再利用率，请尽可能利用资源垃圾集体回收站点。关于回收的具体事宜请向各团体（学校、居住地区）进行咨询。

## 单位垃圾·搬家垃圾

单位、搬家产生的大量垃圾市里不回收。请直接搬运至绿色公园北但（垃圾处理场）进行处理。或者请直接与市指定的处理单位进行协商。

---

---

< 咨询 > 生活环境课(生活環境課) せいかつかんきょうか ☎0796-23-5304

---

---

# 车辆驾驶

## 驾驶执照

驾驶机动车辆与摩托车需要有驾驶执照。另外，驾驶机动车辆时请务必随身携带驾驶执照（以下简称驾照）。日本承认的驾照有以下几种。

- (1) 国际驾照
- (2) 外国驾照(德国、瑞士、法国、比利时、台湾、意大利的国内驾照)
- (3) 日本驾照

### ■国际驾照

持有国际驾照的人可以在日本国内驾驶机动车辆，但是需要注意，国际驾照有期限限制。国际驾照的有效期限是下列两者中较短的一方：

- 从登陆日本之日开始一年以内
- 国际驾照上标识的有效期限

### ■外国驾照

德国、瑞士、法国、比利时、台湾、意大利的驾照上如标有日文翻译，则可在日本国内使用。即，允许进行车辆驾驶。以下三个地方可提供日文翻译，发行外国驾照的该国领事机构、驻日本的该国大使馆，日本机动车辆联盟（JAF）。

外国驾照的有效期限是下列两者中较短的一方：

- 从登陆日本之日开始一年以内
  - 外国驾照上标识的有效期限
- 驾驶车辆时，外国驾照、驾照的日文翻译、护照必须随身携带。

### ■外国驾照更换日本驾照

外国驾照可以更换日本驾照，相关事宜请咨询兵库县明石驾照中心。

- 在日本滞留期间超过 3 个月的证明。
- 持有有效的外国驾照。
- 需要通过适应性考试、学科考试(交通规则考试)、技能考试(驾驶考试)
- ※ 不具备日语读写，会话的考生需要翻译陪同。

- ※ 有些国家的人，可以不用参加考试。  
详情请咨询驾照中心。

#### 必备品

- 驾驶执照申请书 (请向考试中心索要)
- 照片(长 3cm×宽 2.4cm)
- 注明国籍的居民票(市政府开具)
- 外国驾驶执照(若没有标明发行日期、还需要提交能够证明发行日期的文件)
- 驾照的日语翻译(由驾照发行国的领事机构、驻日本的该国大使馆，日本机动车辆联盟提供的翻译文件)
- 护照·考试文具(圆珠笔、铅笔、橡皮)·印章·手续费
- 日本驾照 (仅限以前拿到过日本驾照的考生)

#### 兵库县但马驾驶执照中心(兵庫県但馬運転免許センター)

☎ (079) 662-1117

#### 兵库县明石驾驶执照更新中心(兵庫県明石運転免許更新センター)

☎ (078) 912-7061

#### ■考取日本驾驶执照

到机动车辆驾校(学习驾驶的地方)学习车辆驾驶。学习与费用等相关事宜，请咨询机动车辆驾校。

丰冈机动车辆驾校 〒668-0815 丰冈市日抚 312 ☎0796-22-6321

#### 注意事项

- 机动车辆与自行车左侧通行，行人在没有人行道的路上是右侧通行
- 在没有设置交通灯（红绿灯）的路口上，行人优先通行，车辆停下礼让行人。
- 驾车时禁止使用手机。
- 请勿酒后驾车。
- 机动车辆驾驶员及乘坐人员请务必系上安全带。
- 6 岁以下的孩童，乘车时请务必系上孩童安全带。



# 结婚

## 结婚时

日本结婚需要向市政府提交「结婚登记表」。如果是外国人，需附上满足结婚条件(结婚许可条件)的证明材料。

所需材料	提交单位	提交人
<ul style="list-style-type: none"><li>· 结婚登记表 (市政府和振兴局提供)</li><li>· 户籍本(日本人)</li><li>· 附带日语翻译的满足结婚条件的证明材料(外国人)</li><li>· 护照</li></ul>	结婚当事人其中一方的 现居住地或者日本人的 籍贯所在地的市政府等	结婚当事人 (两人)

### ■与日本人结婚

日本人与外国人结婚，需要在日本提交结婚登记表。然后，(外国人)再向自己的国家提交结婚登记表。提交后需要拿到结婚登记受理证明书。

在日本提交结婚登记表之后，将收到结婚登记受理证明书。另外，外国人与日本人结婚后，需将留资格变更为日本配偶时，请咨询该辖区的地方出入国在留管理局。

### ■结婚当事人双方都是外国人

如果结婚当事人双方都是外国人，结婚手续因国家不同而不同。请咨询各国驻日大使馆或领事馆。

---

< 咨询 >

窗口服务课 (窓<sup>まど</sup>口<sup>ぐち</sup>サービ<sup>か</sup>ス課)

☎0796-21-9015

---

# 生育孩子（怀孕·生产）

## 得知怀孕后

### ■领取母子健康手册(母子手册)

在医院确诊怀孕后，医院会开具怀孕确诊书，请携带确诊书到下表所列单位领取母子健康手册。在检查身体与打预防针时需要母子健康手册。

获得母子健康手册需要预约。请到丰岗市网站主页预约或者联系儿童未来课。有外语版母子健康手册。



丰岗市网站主页

	地点	时间	办理事项
领取母子健康手册	丰岗市保健中心 (立野庁舎) 或者市政府	定期实施（每月两次） (详情请见丰岗市网站主页 ·市报纸) (需要事先预约)	领取母子健康手册·健康咨询·办理从怀孕开始到生产后的相关支援手续(孕妇牙科健康检查、孕妇·产妇健康检查、新生儿听觉检查)·办理领取生育支持津贴手续
	城崎·竹野·日高·出石·但东的各振兴局	保健师驻在日 (请先预约) 城崎：第1、3周的星期二 竹野：第2、4周的星期二 日高：第1、3周的星期四 出石：第2、4周的星期四 但东：第1、3周的星期四	

※ 若时间与上述表中的时间合不上，请各自具体咨询相关单位。

### ■有以下外语版的母子健康手册

英语、葡萄牙语、菲律宾语、中国语、韩语、泰语、印度尼西亚语、西班牙语、越南语

### ■生育支持津贴

怀孕之后，可获得“生育支持津贴”（5万日元）。相关获取手续在领取母子手册时进行说明。

<咨询>

儿童未来课 (こども未来課) ☎0796-24-9604

## ■生产育儿一次性发放款

加入国民健康保险与健康保险的孕妇生产时可领取「生产育儿一次性发放款」。金额原则上是 50 万日元。如果利用「生产育儿一次性发放款 直接支付制度」, 钱会直接支付给医疗机构 (如医院), 即您不需直接支付生产的相关费用。相关手续可在医院直接办理。

## ■产前产后保险税 (费) 减额制度

产妇在生产前和生产后缴纳的保险税 (费) 金额减少。如果要申请使用这一政策, 需要办理相关的手续。如果产妇加入的是国民健康保险, 申请手续在市政府办理, 如果产妇加入的是健康保险, 申请手续在工作单位办理。健康保险的种类记录在保险证上。

---

< 咨询 >

加入国民健康保险者...国保・年金课 ☎0796-21-9061

加入健康保险者...工作单位或者加入的健康保险

---

## 孩子出生后

出生在日本的孩子, 即使父亲与母亲是外国人、也需要提交「出生登记表」。孩子若无日本国籍, 需要取得「在留资格」。

### ■出生申报

在日本出生的小孩, 不论国籍、自 (含) 出生日起算 14 日内, 需要向居住地区的市政府或振兴局登记申报。在登记申报前请先给孩子取好名字, 准备好相应材料。

另外, 在孩子出生后, 也请向自己的国家提交出生申报。相关手续事宜请向该国驻日大使馆咨询。

所需材料	时间	办理单位	办理人
·出生登记表 ·母子健康手册 ·出生证明书	出生日起 (含 出生日) 14 日之内。	市政府或振兴局	父亲或母亲

---

< 咨询 > 窗口服务课 ( まどぐち 窓口サービス課 か )  
☎0796-21-9015

---

## ■育儿支援津贴

孩子出生后，将获得“育儿支援津贴”（每个孩子5万日元）。保健护士会上门查看新生儿情况，届时将说明相关的申请手续。

---

< 咨询 >

儿童未来课（こども<sup>みらいか</sup>未来課）☎0796-24-9604

---

## 孩子的国籍

### ■父母双方中一方为日本国籍

如果父亲或母亲其中一方为日本人，孩子可以获得日本国籍。但是，如果不是按照法律程序的合法婚姻，即使父亲是日本人，如果没有父亲的承认，孩子也无法获得日本国籍。如果孩子要获得父母双方另一方的国籍（非日本人一方的国籍），有关详情请咨询大使馆或领事馆。

### ■父母都是外国籍

父母双方都是外国国籍，即使孩子在日本出生也不能获得日本国籍。

### ■国籍选择

日本法律规定，公民不能同时拥有日本国籍和外国国籍（不承认双重国籍），在20岁以前两者选择其一。

※在国外出生的孩子，如果孩子是日本以外的外国国籍，在向日本提交出生证明时要提交“保留国籍”的申请。

---

< 咨询 >

窗口服务课（まどぐち<sup>か</sup>サービス課）

☎0796-21-9015

---

# 孩子抚养 孩子的健康

## ■婴幼儿健康检查

4个月、7个月、1岁6个月、3岁的孩子要接受健康检查(健康诊断)。健康检查是对孩子的发育状况进行诊断检查(医生查看孩子的发育状况)、测量身高·体重、育儿咨询(抚养孩子的相关咨询)、饮食咨询、牙齿健康咨询等。

## ■预防针

预防针(为了预防生病)有2种。

定期预防针...在指定月龄(几个月)年龄(几岁)时接受注射, 免费。

选择预防针...限于希望注射预防针的人(即有注射意向的人)。想要注射的人请向医院的医生咨询。费用由自己负担。

※ 定期预防针可以在居民票上注明的住址所在地接收注射。请在市内的预防针协助医疗机构预约。

---

< 咨询 >

儿童未来课(こども未来課) みらいか ☎0796-24-9604

---

## 育儿支援体制

### ■婴幼儿医疗费补偿制度

孩子在小学 3 年级之前的医疗费（自己负担的金额）免费。

### ■孩子医疗费补偿制度

孩子从小学 4 年级到中学 3 年级的医疗费（自己负担的金额）如下。

	自己负担金额	
到医院诊察	一般	医疗费の20% 每个医疗机构(例如医院等)每月最多 1600 日元
	非纳税家庭	免费
住院	免费	

### ■儿童补贴

儿童补贴是支付给抚养高中以下孩子的抚养人(支付钱币)。需要到国保・年金课或各振兴局市民福祉课的窗口提交申请

### ■补贴金额 (1 个月获得的金额)

	第 1 个孩子	第 2 个孩子	第 3 个孩子
未满 3 岁	15,000 日元	15,000 日元	15,000 日元
3 岁~小学 6 年级	10,000 日元	10,000 日元	15,000 日元
中学生	10,000 日元	10,000 日元	10,000 日元

※根据收入可能会有受限的情况。

### ■支付时期 (什么时候可以收到)

每 4 个月，汇到指定的金融机构(银行或邮局的账户)。

支付日	补贴的月份
6月15日	2・3・4・5月份
10月15日	6・7・8・9月份
2月15日	10・11・12・1月份

### ■现状通知 (仅限于符合情况的人)

每年 6 月，会收到现状通知的通知单。请在截止日前填好并寄出。如若没有提交，将无法获取 6 月以后的补贴。

---

<咨询> 国保・年金课 ☎0796-21-9061

---

## 孩子支援中心・育儿家庭咨询

可以电话咨询关于孩子的事情。也可以电话预约，然后前往咨询(直接面谈)。临床心理师与家庭咨询人员，针对每个人的具体问题与家长一起商讨。

・关于孩子拒绝上学的咨询(想去学校，但无法去的相关咨询，例如在学校被欺负)

・关于身心发展的咨询(关于孩子身心发展的相关咨询)

・关于家庭育儿咨询(探讨解决育儿烦恼)

■咨询时间 星期一~星期五 9:00~17:00

・休息日・夜晚咨询(可以向临床心理医生等咨询)

■咨询时间

**休息日** 当月第1个星期六 9:30~12:30

**夜晚** 当月第4个星期三 18:00~21:00

※法定节假日、夜晚的面谈咨询 需要电话预约

■咨询场所 丰冈市大手町 4-5 Aity 7楼

---

< 咨询 >	关于拒绝上学・身心发展的相关咨询	☎0796-24-8303
	家庭育儿咨询	☎0796-21-9003
	夜晚、休息日咨询预约	☎0796-24-8303

---

## 育儿中心

为了促进育儿工作，育儿中心有各种活动。

- 为孕妇提供信息，信息交流场所
- 婴幼儿的育儿信息
- 关于育儿烦恼的咨询
- 找到育儿伙伴
- 亲子活动

	地址	电话号码
<b>育儿综合中心</b> <small>こそだ そごうせんたー</small> <b>(子育て総合センター)</b>	大手町 4-5Aity4 楼 <small>おおてまち</small> (大手町4-5) WACCU TOYOOKA	0796-21-9145
<b>城崎育儿中心</b> <small>きのさきこそだせんたー</small> <b>(城崎子育てセンター)</b>	城崎町桃岛1057-1 城崎庁舎 2楼 <small>きのさきちやうしゃ</small> (城崎庁舎)	0796-32-4666
<b>竹野育儿中心</b> <small>たけのこそだせんたー</small> <b>(竹野子育てセンター)</b>	竹野町须谷 1478 竹野健康福祉中心 2楼	0796-47-2030
<b>日高育儿中心</b> <small>ひだかこそだせんたー</small> <b>(日高子育てセンター)</b>	日高町祢布920 日高庁舎 3楼 <small>ひだかちやうしゃ</small> (日高庁舎)	0796-42-4610
<b>出石育儿中心</b> <small>いずしこそだせんたー</small> <b>(出石子育てセンター)</b>	出石町内町1 出石庁舎 1楼 <small>いずしちやうしゃ</small> (出石庁舎)	0796-52-6188
<b>但东育儿中心</b> <small>たんとうこそだせんたー</small> <b>(但東子育てセンター)</b>	但东町出合150 但东市民中心 1楼 <small>たんとう</small> (但東市民センター)	0796-21-9079

< 咨询 >

儿童未来课(こども未来課) みらいか ☎0796-21-9118



## 丰岗市家庭支援中心

需要获得育儿帮助和想提供育儿帮助的人参加。想利用该服务的人成为会员。  
家庭支援中心可以提供以下服务。

- ① 暂时托管孩子。
- ② 迎送孩子。

会员有 3 种。

「想要获得帮助的会员」前来求助的人。

「提供帮助的会员」给予前来求助的会员提供帮助的人。

「两者皆可的会员」两者都可以的人。

住在丰岗市的人，可以成为会员。成为会员是有条件的。详情请咨询家庭支援中心的办公室。

---

<咨询> **丰岗市家庭支援中心**  
丰岗市大手町 4-5 Aity4 楼  
☎0796-21-9088

---

## 育儿咨询窗口

可以向保健医生咨询育儿的事情。

■咨询时间 星期一～星期五 10:00～15:00

■咨询地点 丰岗市大手町 4-5 Aity4 楼 育儿咨询室

Aity 设有育儿支援综合据点。育儿综合中心、丰岗市家庭支援中心也在 Aity4 楼。

---

<咨询> **儿童未来课(こども未来課)**  
☎0796-24-9604

---

# 孩子的保育所・学校

## 幼儿园

幼儿园是以上小学前的孩子为对象的教育设施。幼儿园的选择取决于您的住址。

■对象 居住于市内小学入学前的孩子(4、5岁儿童)

## 保育园 (可以托育孩子的地方)

家人因工作, 生病, 照护等原因, 不能在家里照顾孩子的时候, 可以把孩子进行托育。

■对象 小学入学前的孩子

- 孩子及其监护人住在市内
- 监护人双方因工作、生产、生病、看护等原因无法照顾孩子。这是入园的必须条件。

## 认定幼儿园

认定幼儿园是幼儿园和保育园的结合体, 为上小学前的孩子提供的教育、保育设施。

■对象 小学入学前的孩子

- 教育...住在市里小学入学前的孩子 (3~5岁)。
- 保育...住在市里小学入学前的孩子, 监护人双方因工作、生产、生病、看护等原因无法照顾孩子。这是入园的必须条件。

※ 利用者承担的费用 (保育费、伙食费) 由监护人缴纳的市民税金额(纳税金额) 决定。

※ 相关手续事宜请咨询儿童育成课。

---

---

< 咨询 > 幼儿育成课(幼児育成課)  
☎0796-22-4452

---

---

## 小学、中学

日本小学 6 岁入学，12 岁毕业。中学 12 岁入学，15 岁毕业。如果您是外国国籍孩子想入小学，请向学校教育课咨询相关事宜。孩子的学校取决于您的住址。

### ■费用

公立	入学金、学费、教科书免费。 教科书以外的教材费、学习用品、餐费、远足费、制服费等自行承担(自己支付)
私立	入学金、学费等自己负担

## 就学支援制度

对公立小学、中学的学习用品费（在学校所用东西的费用）、餐费等支付困难的人（家庭），有对相关费用部分支援的制度。但是，能否利用支援制度与收入有关。详情请咨询学校教育课。

---

< 咨询 >

学校教育课(学校教育課) がっこうきょういくか ☎0796-23-1451

---

## 放学后儿童俱乐部

放学后儿童俱乐部是当监护人因工作等原因不在家中时，学校放学后对儿童进行的看护的地方。(认定幼儿园的儿童、2012年开始2年制保育幼儿园的4岁儿童不能利用)

### ■开放日、时间(俱乐部的开放日、时间)

星期	时间
星期一～星期六 (星期六只对希望利用的人开放)	小学放学时间～下午6点30分 幼儿园儿童到下午4点 星期六及小学节假日，早上8点～下午6点30分

### ■费用(每月金额)

利用时间	小学生	幼儿园儿童
4月～6月/9月～3月	7,000日元	0日元
7月	8,000日元	0日元
8月	10,000日元	0日元
星期六	1,000日元	0日元

※ 另外，需要糖果点心费(包括其他教材费等，每月1,800日元)

※ 周六的糖果点心费，另外收取(请另外缴纳)

相关手续事宜等请咨询幼儿育成课或各振兴局。

---

<咨询>

幼儿育成课(幼よう児じ育い成せい課) ☎0796-29-0053

---

# 生病、受伤

## 去医院

生病时，可以先去个人医院或诊疗所接受检查，必要的话再去大型医院接受专业治疗。

### ■个人医院·诊所

诊疗时间多为早上9点~中午、下午4点~6点左右。

星期三和星期六下午、星期日、法定节假日大多休息。



丰岗市医疗机构一览表  
(上面有丰岗市的医院)

### ■市立诊疗所 请在去医院之前先确认好医院的接诊时间

诊疗所名	地址	电话号码	休息日
森本诊疗所	竹野町森本 513-1	0796-48-0001	周六、周日、法定节假日、 年末年初
神锅诊疗所	日高町栗栖野 60-34	0796-45-0003	
国民健康保险 资母诊疗所	但东町中山 788	0796-56-0303	
高桥诊疗所	但东町久畑 126	0796-55-0036	
但东牙科诊疗所	但东町出合 150	0796-20-8225	周一~周三、 周五~周日 (只有周四开诊)

### 假日急救诊疗所

星期日·法定节假日有急症时可以利用。

医疗机关名	地址	电话号码	诊疗日
假日急救诊疗所	立野町 12-12	0796-23-9219	周日、法定节假日、 12月31日~1月3日

## ■大型医院

丰冈市内有 3 所大型医院。接待时间和诊察时间请在就诊前确认。

※ 急救中心(丰冈医院内)没有休诊日。

医院名	地址	电话号码	休息日
丰冈医院	户牧 1094	0796-22-6111	周六、周日、法定 节假日、年末年初
日高医疗中心	日高町岩中 81	0796-42-1611	
出石医疗中心	出石町福住1300	0796-52-2555	

## ■小儿急救(孩子急救)电话咨询

可以通过电话向小儿科的医生、护士咨询

- 节假日或者半夜，孩子突然生病怎么办？
- 是否需要送去医院？

地址	电话号码	开放时间
但马地区	0796-22-9988	每天：下午 7 点~10 点
兵库县	# 8000 或者 078-304-8899	平日、星期六：下午6点~次日上午8点 星期日、法定节假日、年末年初：上午 8 点~次日 上午 8 点

< 咨询 > 健康增进课 · けんこうぞうしんか 健康増進課 · ☎0796-24-1127

## 医疗保险制度

只要居住在日本都必须加入公共医疗保险。日本的医疗保险有「健康保险」和「国民健康保险」两种。

去医院时，请务必携带健康保险证。如果没有携带健康保险证，或者没有加入医疗保险，需要自己全额负担医疗费用。同时也请携带在留卡、特别永住者证明书、护照。

### < 健康保险 >

加入对象	在公司或事务所里上班的人及其家属
手续	在工作单位办理手续，相关事宜请咨询工作单位。
保险费	保险费金额由工资决定。从工资中直接扣除。

### < 国民健康保险 >

加入对象	无法加入公司或事务所(工作单位)的健康保险的人
手续	请到市政府或振兴局办理手续。
保险费	保险费由所得(收入)和每户家庭的人数(家庭成员的人数)等决定。保险费可以在便利店或者金融机构(银行、邮局)进行缴纳。

#### ■加入保险后医疗费负担额

对象	医疗费百分比 . . .
0岁~小学入学前	20%
小学生~69岁	30%
70岁以上	10%、20%、30%(据情况而定)

#### ■疗养费的退还

如果没有携带保险证去医院，必须支付医疗费的全额。之后如果携带保险证等证明材料去申请，将返还保险负担部分的金额。

### < 申请场所 >

健康保险	全国健康保险协会的都道府县各支部或健康保险组合
国民健康保险	市政府大厅或各振兴局

#### ■其他

下列相关事宜，请到市政府或各振兴局办理手续。

- 回国(离开日本時)
- 搬出(搬家)
- 在工作单位加入健康保险
- 地址和家主变更

---

### < 咨询 >

**国保·年金课 ☎0796-21-9061**

---

# 税金·年金

## 税金

居住在日本的人，即使是外国人，也要缴纳税金(需要支付税金)。

### ■所得税 (国税)

所得税是针对 1 年的收入征收的税。

所得仅来自工资……从每月的工资里扣除所得税。

年末由工作单位(公司)清算所得税。

除了工资还有其他收入来源·请自行至税务署办理申告手续并缴纳(支付)。

### ■居民税 (县民税·市民税)

1 月 1 日，在丰冈市内有居住地址的人，都需要根据前一年的所得(收入)缴纳市民税和县民税。

〈缴纳方法(支付方法)〉

特别征收	工作单位将从工资中直接扣除。
普通征收	对于个体经营、农业、自由职业者，市政府将寄送纳税通知书。请带着纳税通知书到银行、邮局、便利店缴纳(支付)。也可以通过智能手机支付、或者从银行账户扣款。

※回国（离开日本时），请指定纳税人（能够代替本人缴纳税金的人）并提交材料到市政府。

### ■机动车辆税 (税率浮动) (县税)·轻机动车辆税 (税率浮动) (市税)

机动车税 (税率浮动) (县税)	机动车持有者缴纳
轻机动车税 (税率浮动) (市税)	小摩托车 (原付)、小型特殊机动车、轻机动车、二轮小型机动车等的持有者缴纳。

※ 纳税通知书会寄送给机动车辆持有者，请携带纳税通知书到银行、邮局、便利店进行付款(支付税金)。也可以通过智能手机支付、或者从银行账户扣款。



※ 机动车税（税率浮动）和轻机动车税（税率浮动）的课税对象是4月1日时点该车辆的持有者。车辆转让、或车辆废弃(车辆被处理)时, 请一定进行车辆名义变更(变更持有者)或车辆废弃的相关手续。

## ■ 固定资产税

在丰岗市拥有固定资产者(土地、建筑、抵押资产), 每年1月1日将被征收固定资产税。如果有将资产变卖者(作为投资), 必须将每年1月1日前的资产变卖情况于1月31日前进行申告(转达给政府)。

---

< 咨询 >

税务课 · 税務課 ·

☎0796-21-9045

---

## 年金

社会保险制度是对老后(上了年纪之后)或残疾(因为受伤或生病造成身体残疾)的一种社会保障制度, 即从政府领取年金(养老金)。日本的公共年金有「国民年金」和「厚生年金保险」。

### ■ 国民年金

包含外国人, 所有人都是可以加入。

#### 加入对象

包括外国人, 居住在日本 20 岁~59 岁的人

#### 加入手续

关于国民年金的加入手续请到市政府国保·年金课进行办理。在工作单位加入厚生年金保险者, 会自动加入国民年金, 不需要另外办理。

## 保险费

保险费的金额每人都一样。请携带日本年金机构寄送的缴费通知单到金融机构或便利商店进行缴纳(支付)。收入少者、或难以支付保险费者，可以提出不缴纳申请，如若情况属实可以免除缴纳(不用支付)。详情请咨询国保·年金课。

### ■厚生年金保险

厚生年金的对象是在公司工作的人。除了基础年金国民年金以外，会被另外支付的年金。

#### 加入对象

在有 5 名以上的工作人员(工作者)的公司工作，包含外国人在内 69 岁以下者。

#### 加入手续

手续在工作单位办理。

#### 保险费

保险费由工作单位(公司等)与劳动者(工作者)共同支付，各负担一半。保险费金额根据工资不同而不同。详情请咨询工作单位(公司等)或日本年金机构。

### ■一次性退出金(回国时)

在国民年金与厚生年金保险制度中有一次性退出金制度。外国国籍者若缴纳 6 个月以上的保险费，在离开日本后 2 年以内可以申请退还，政府将会提供一次性退出金(得到退出金)。

---

#### < 咨询 >

国保·年金课 ☎0796-21-9061

日本年金机构 丰冈年金事务所(日本年金機構 豊岡年金  
事務所) ☎0796-22-0948

---

## 火灾、事件、事故

内容	电话号码	传达内容
火灾	119 (消防署)	「火灾」 「地址」 「名字」 「电话号码」
救护车	119 (消防署)	「发生事故·生病」 「地址」 「名字」 「电话号码」
事故 、 犯罪	110 (警察署)	「发生事故· 发生事件」 「地址」 「名字」 「电话号码」

※「119」可以进行外语对话。

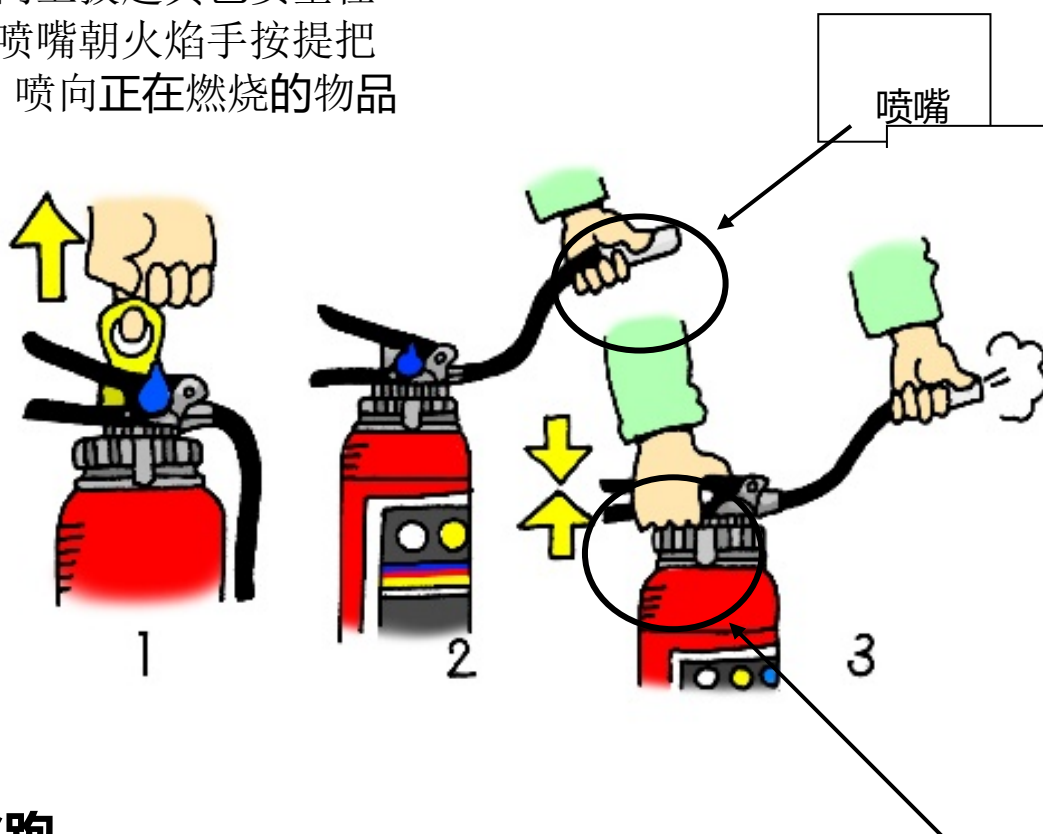
※用公共电话拨打时，不需要现金和电话卡。拿起听筒，按下「紧急情况通用按钮」，拨打「119」或「110」。

## 发生火灾时

使用灭火器

灭火器的使用方法（请参照下图）

1. 向上拔起黄色安全栓
2. 喷嘴朝火焰手按提把
3. 喷向正在燃烧的物品



## 逃跑

用毛巾捂住嘴和鼻，低姿势逃跑。



## 防灾

日本是地震、台风等自然灾害多发的国家。有时也会发生海啸。为了灾害发生时能够保护自己，应当从日常开始做起。

## 地震

地震发生时，很多人会被倒下的家具压住而死亡。为了保护自己和家人，请做到以下几点。

- 请勿移动家具。
- 请勿在睡觉的屋子放置大的家具。
- 请勿在门附近、或者走廊和楼梯上放置物品。

地震发生时，为了确保自己的安全，请做到以下几点。

- 躲避到书桌或者饭桌底下。
- 用枕头或者抱枕保护头部。
- 架子可能会倾倒。远离架子。

## 海啸

住在海边附近的人需要注意海啸。发生强烈摇动时，或者摇动微弱但持续时间较长时，请逃离到地势高的安全地带。

在海啸警告或警报发出期间，请不要从安全地点转移。

相关的详细信息，请参考手册。

防灾手册

HIA 儿童与父母的防灾指导手册



## 避难信息

大雨、台风、山体滑坡等可能会引发灾害，以及灾害发生时，丰岗市会发布避难信息。可通过防灾行政无线放送和手机 app 兵庫防灾网络（ひょうご防災ネット）等获知。

避难信息的数字越大越危险。

等级 5	紧急安全确保	现在去避难所的话会发生危险、或者灾害已经发生时 会发布该信息。住在危险地方的人有生命危险。采取 保全性命的行动。在 1 楼的人到 2 楼以上的地方避 难（逃离）。
等级 4	避难指示	河川中的水溢满、山体发生滑坡时会发布该信息。这 个等级需要大家都避难到安全的地方。
等级 3	高龄者等避难	准备避难。通过看电视、听广播等方式确认现在发生 的事情。年龄大的人、残疾人、(避难)需要花费时间 长的人，开始前往安全的地方(进行避难)。不太懂日 语的人也开始采取避难行动。

※在等级 5 发布之前一定要避难到安全的地方。

※兵庫防灾网络（ひょうご防災ネット）



## 防灾地图

防灾地图是确认自己是否住在安全地方的地图。

有 WEB 版防灾地图，也可以从市的网站主页上查找。或者是从危机管理课的窗口  
领取。

WEB 版防灾地图



丰岗市网站主页



## 紧急时(遇到困难时)的日语表达

中文(简体字)	日语	
救命	たすけて	TASUKETE
小偷	どろぼう	DOROBOU
警察	けいさつ	KEISATSU
着火	かじ	KAJI
救护车	きゅうきゅうしゃ	KYUUKYUUSYA
医院	びょういん	BYOUIN
赶紧	いそいで	ISOIDE
停止	やめて	YAMETE
疼	いたい	ITAI
暴力	ぼうりょく	BOURYOKU
受伤	けが	KEGA
事故	じこ	JIKO
生病	びょうき	BYOUKI
我的名字是○○	わたしのなまえは○○です	WATASHINO NAMAE WA ○○○ DESU
地址是○○	ばしょは ○○○です	BASHO WA ○○ DESU
电话号码是○○	でんわばんごうは ○○○です	DENWABANGOU WA ○○○ DESU
不会说日语	にほんごは はなせません	NIHONGO WA HANASEMASEN

# 提供咨询的机构

## 外国人生活咨询

如果遇到困难请咨询我们

咨询人员能使用英语和他加禄语。如果是其他语种，可以通过口译人员的帮助或者使用翻译器材进行咨询。

**丰冈市政府2楼 多样性推进・性别差距对策课**

(多様性推進・ジェンダーギャップ対策課)

**电话号码 0796 - 23 - 0341**

**邮件 advisory-service@city.toyooka.lg.jp**

## 市政府与地区的振兴局

名称	地址	电话号码
丰冈市役所	中央町 2-4	0796-23-1111
城崎振兴局	城崎町桃岛 1057-1	0796-32-0001
竹野振兴局	竹野町竹野 1585-1	0796-47-1111
日高振兴局	日高町弥布 920	0796-42-1111
出石振兴局	出石町内町 1	0796-52-3111
但东振兴局	但东町出合 150	0796-54-1000

## 警察

名称	所在地	电话号码
丰冈警察署	昭和町 7-5	0796-24-0110



## 兵库县内其他咨询机构

名称	咨询内容	电话号码	对应语言
兵库县国际交流协会外国人县民信息中心 (HIA) <small>ひょうごけんこくさいこうりゅうきょうかい</small> 〔兵库县国际交流协会 <small>がいこくじんけんみん</small> 外国人県民 <small>いんふおめーしょん</small> インフォメーション <small>せんたー</small> センター (HIA) 〕	生活・法律	078-382-2052	英语、中国语、 西班牙语、 葡萄牙语
NGO 神户外国人救援网 <small>こうべがいこくじん</small> 络〔NGO神戸外国人 <small>きゅうえんねっと</small> 救援ネット〕	生活	078-232-1290	英语、西班牙语、 葡萄牙语、菲律宾语、 中国语、越南语、俄 罗斯语
神戸国際社区中 (KICC) <small>こうべこくさいこみゅにて</small> 〔神戸国際コミュニテ <small>いーせんたー</small> ィーセンター (KICC) 〕	出入境・ 在留・生活	078-291-8441	英语、中国语、韩国 ・朝鲜语、西班牙语、 葡萄牙语、越南语、 菲律宾语、尼泊尔语、 泰语、印度尼西亚语
外国人在留综合信息中心 <small>がいこくじんざいりゅうそうごう</small> 〔外国人在留総合 <small>いんふおめーしょん</small> インフォメーション <small>せんたー</small> センター〕	出入境・ 在留	0570-013904	英语、中国语、葡萄 牙语、西班牙语等 17 国语言
NPO法人AMDA国际医 疗信息中心 大阪事务所 <small>ほうじん こくさい</small> 〔NPO法人AMDA国際 <small>いりょうじょうほうせんたー</small> 医療情報センター <small>おおさかおふいす</small> 大阪オフィス〕	医疗(受伤 或生病等)	03-6233-9266	英语、西班牙语、中 国语、韩国语、葡萄 牙语、泰国语、菲律 宾语、越南语、
神戸地方法务局外国人 <small>こうべちほうほうむ</small> 权咨询〔神戸地方法務 <small>きよくがいこくじんじんけんそうだん</small> 局外国人人权相談〕	人权	078-392-1821	英语、中国、韩国语、 菲律宾语、葡萄牙语、 越南语、尼泊尔语、 西班牙语、印度尼西 亚语、泰国语

## 日语学习班

丰冈市有日语学习班。

上课时间、课程等级、费用等详细事宜，请咨询各日语学习班。

名称	地址	电话号码
丰冈市国际交流协会 <small>とよおかしこくさいこうりゅうきょうかい</small> (豊岡市国際交流協会)	〒668-0045 丰冈市城南町23-6 丰冈市健康福祉中心3楼	0796-24-5931
NPO法人日本語 丰冈 AIUEO <small>ほうじん</small> (NPO法人にほんご <small>とよおか</small> 豊岡あいうえお)	〒668-0023 丰冈市加広町5-13	0796-20-4037

## 多文化交流沙龙

学习防灾以及在日本生活需要的相关知识。同时也学习日本的文化和传统活动。

主办方是丰冈市国际交流协会和日本語丰冈あいうえお(にほんご豊岡あいうえお)。相关的详细信息，请参照各自的网页和Facebook网页。



とよおかしこくさいこうりゅうきょうかい  
TIA 豊岡市国際交流協会 Facebook



あいうえお Facebook

遇到困难或者不懂的事情请咨询

丰岗市政府 多样性推进・性别差距对策课たようせいすいしん（多样性推进・ジェンダーギャップたいさくか对策课）

丰岗市外国人咨询窗口

〒668-8666 丰岗市中央街 2-4

TEL 0796-23-0341

FAX 0796-24-8114

E-mail [advisory-service@city.toyooka.lg.jp](mailto:advisory-service@city.toyooka.lg.jp)

2024年4月版